

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 16:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrowienie moją ręką Pawła
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozdrowienie moją – Pawła – ręką. *1)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pozdrowienie moją ręką Pawła.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrowienie moją ręką Pawła
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozdrowienie piszę moją ręką: Paweł.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pozdrowienie moją, Pawła, ręką.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pozdrowienie ręką moją Pawłową.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pozdrowienie ręką moją Pawłową.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pozdrowienie ręką moją – Pawłową.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ja, Paweł, dopisuję to pozdrowienie ręką moją.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ja, Paweł, dopisuję to pozdrowienie własną ręką.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Własnoręcznie dopisuję pozdrowienie - Paweł.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Oto pozdrowienie ręką moją Pawłową.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	W tym miejscu ja, Paweł, dopisuję własnoręcznie pozdrowienia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dołączam własnoręcznie pozdrowienie, Paweł.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Привітання моєю рукою - Павловою.
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	Pozdrowienie moją, Pawła ręką.

¹⁾ <x>580 4:18</x>; <x>600 3:17</x>

	dynamiczny		
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	A teraz, ja, Sza'ul, pozdrawiam was swoim własnym pismem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto pozdrowienie moje, Pawłowe, moją własną ręką.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Teraz ja, Paweł, własnoręcznie dopisuję moje pozdrowienia.